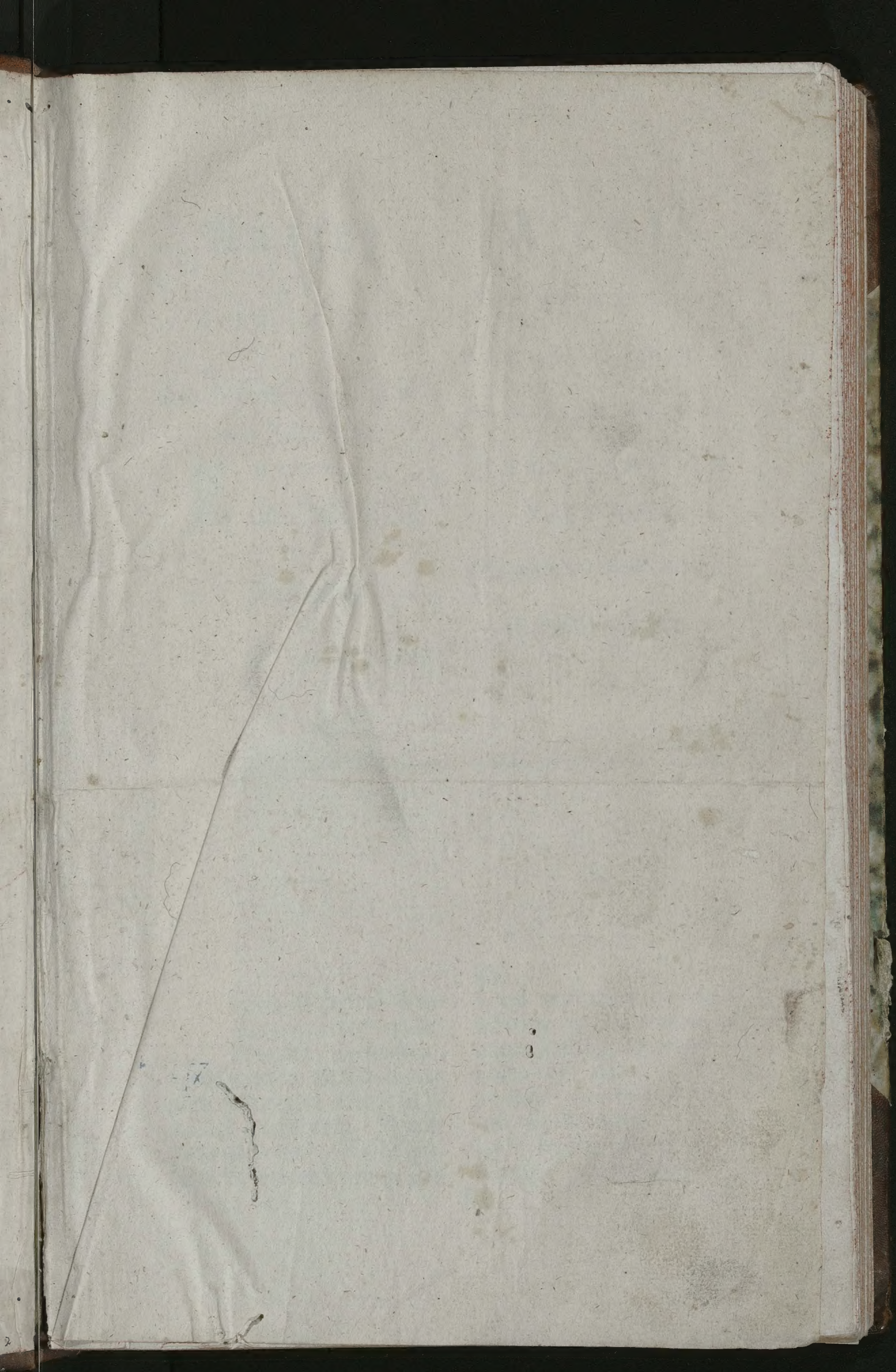


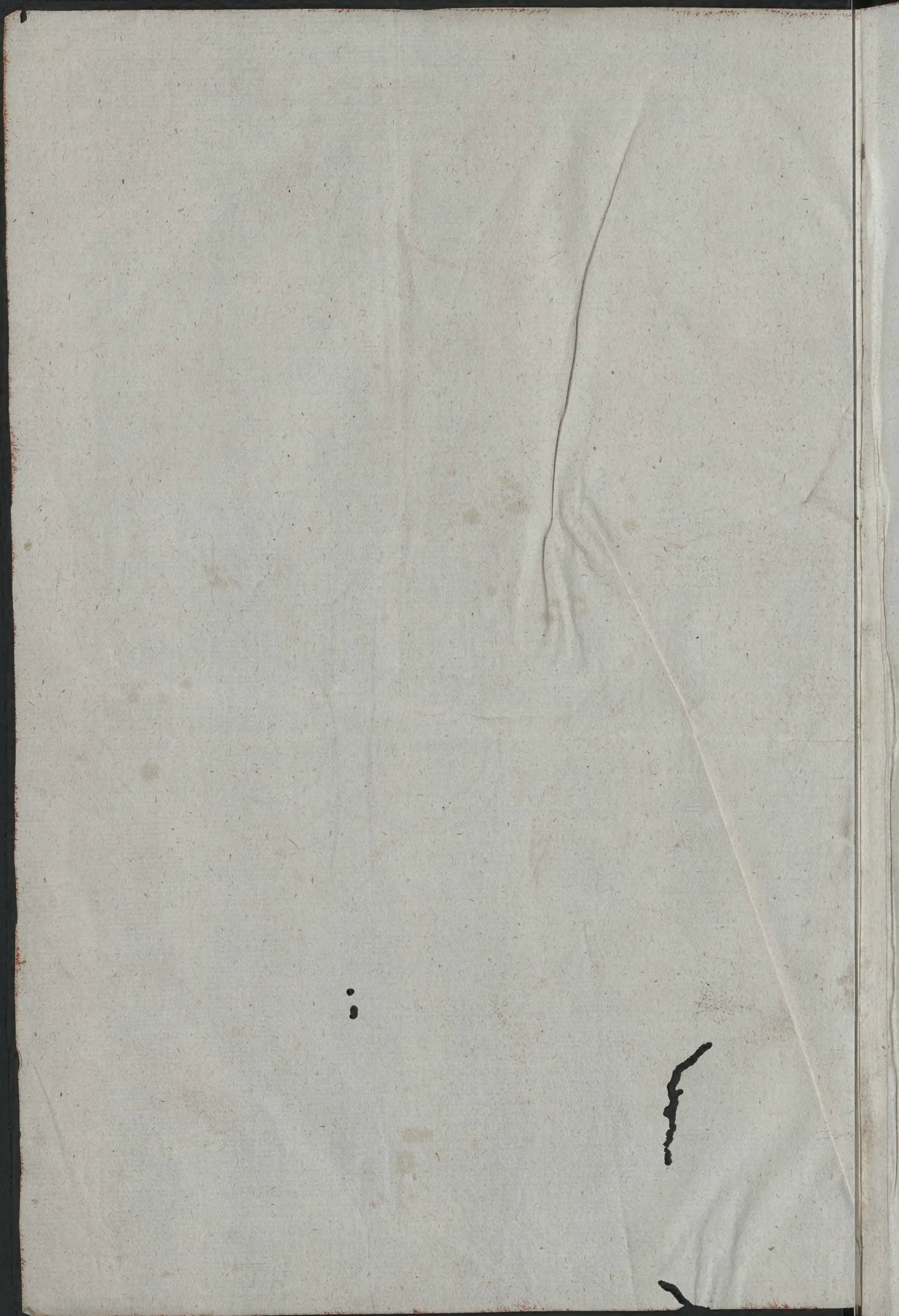


K-XI-12











## Verordnung

der k. k. bevollmächtig-  
ten westgalizischen Hof-  
kommission.

Die Zollpatentsparagraphe  
62. 63. 64. und 65. wer-  
den kundgemacht.

Da mehrere Fälle vo-  
kommen, wo Parthen, denen  
von dieser Hofkommission Ein-  
fuhrsbewilligungen auf außer  
Handel gesetzte Waaren zu  
ihrem eigenen Gebrauch er-  
theilt worden sind, sich aus  
dem Grunde verschiedenen  
Ungemächlichkeiten ausgeset-  
zen, weil sie es unterlassen,  
bei einer der im Lande be-  
stehenden Zolllegstätte Kra-  
kau, Opoczno, Unterlasimir,  
Lublin, und Międzyrzecz  
nach vorläufiger Berichtigung  
des Zolls den vorgeschriebe-  
nen Mautgesällenadministra-  
tionspaß zu erheben; so wer-  
den zur Beseitigung der aus  
dieser Versäumnis entsprin-  
genden Unbequemlichkeiten,  
und unnützen Beschwerden  
nachstehende hierauf Bezug  
habende Paragraphe des k. k.  
Zollpatents zu jedermanns

## ROZPORZĄDZENIE

Cesar. Król. pełnomocney  
Kommissyi Zadworney  
Galicyi Zachodniey.

Paragrafy 62. 63. 64 i 65.  
celnego patentu ogła-  
szają się.

Ponieważ wiele przypad-  
ków zdarza się, ze stro-  
ny, którym od niniejszey  
Kommissyi Zadworney po-  
zwolenie na wprowadze-  
nie towarów z handlu wy-  
łączonych dla własney po-  
trzeby dane było, na  
różne przykrości z tego  
powodu wystawione byuż  
się widzą, iż zaniedbują na  
Komorach celno-składo-  
wych w Krakowie, Opo-  
cznie, Dolnymkazimierzu,  
Lublinie, i Międzyrzycu  
za poprzedniczym opłace-  
niem cła, wziąć Paś prze-  
pisany Administracyi cel-  
ney; przeto dla umorze-  
nia przykrości z takowe-  
go zaniedbania wynika-  
jących, tudzież skarg nie-  
potrzebnych następujące,  
do tego przedmiotu ścia-  
gające się Paragrafy Cel.



Wissenschaft, und Darnachachtung der Parthenen, die es betrifft, besonders kundgemacht.

§. 62.

Die in dem gegenwärtigen Tarif mit besondern sogenannten Schriftbuchstaben gedruckten Waaren und Teilschaften sind zum Verkauf und Handel in die deutschen und hungarischen Erbländer, wie auch nach Galizien einzuführen, im Allgemeinen verboten.

§. 63.

Einzelnen Personen steht jedoch frey, diese im öffentlichen Verkauf untersagten Waaren zu ihrem Gebrauch unter den Bedingungen, daß die Waare dem Bedürfnisse angemessen sey, und unter Beobachtung folgender Vorschrift einzuführen:

- a) Vorläufig muß die Erlaubniß zur Einfuhr bei der Landesstelle derjenigen Provinz, wo

Kröl. Patentu celnego do wiadomości każdego, a zachowania stron dotyczących w szczególności podają się.

§. 62.

Towary i rzeczy w niniejszey Taryffe odmiennymi literami, *Kursywe* zwanemi drukowane na sprzedaż i handel do niemieckich i węgierskich Kraiów dziedzicznych, tudzież do Galicyi wprowadzać w ogólności zakazano.

§. 63.

Osobom w szczególności wolno iednak te na publiczną sprzedaż zabronione towary dla własney potrzeby pod tym warunkiem, iżby takowe towary potrzebom przyzwoite były, i pod zachowaniem następnego przepisu wprowadzać.

- a) Poprzednie należy prozbę o pozwolenie sprowadzenia do Kraiowego rządu  
hin



hin die Waare bestimmt ist, schriftlich angefordert werden.

b) In dem Gesuche ist die Gattung und Menge, oder der Werth der Waaren, welche bestellt werden, anzuzeigen.

c) Im Falle, daß mehrere Personen zusammen Waaren kommen lassen, und darüber ein gemeinschaftliches Gesuch einreichen, muß dasselbe von allen Theilnehmern unterfertigt, und darin, ohne dabei in allzu kleine Abtheilungen zu verfallen, angemerkt werden, was jeder Parthei besonders zugehöre.

d) Die von der Landesstelle schriftlich erhaltene Erlaubniß ist bei derjenigen Hauptlegstatt einer jeden Provinz, an welche die Waaren angewiesen werden, zu übergeben, und der Zollbetrag nach Vorschrift des Ta-

tey provincyi, dokąd takowy towar przeznaczony, na piśmie podać.

b) W tey proźbie gatunek i wielość, lub wartość towaru zapisanego wyrazić przypada.

c) W owymrazie, kiedy więcej osób, razem towar iaki sprowadzić zamyslaiąc, wspólna proźbę o pozwolenie podać, powinna też przez wszystkich uczestników podpisana być, i zawierać okryślenie, w naydrobniejszye działy nie zapuszczając się, co każdy stronie z osobna należy.

d) Osiągnięte od rządów Kraiowych pozwolenie na piśmie potrzeba na tey głównej celno-skladney Komorze każdej provincyi, do której towar wskazany został, złożyć, i cło według przepi-



rifs sogleich baar zu  
erlegen.

e) Nach erlegtem Zoll  
wird von der Haupt-  
legstatt die Zahlungs-  
bollete, und der zur  
Einführung der Waa-  
ren erforderliche Admi-  
nistrationspaß unent-  
geltlich ausgehändigt;  
wenn die Parthenen es  
verlangen, werden auch  
zertheilte Pässe ausge-  
fertigt werden.

f) Bei Ankunft der Waa-  
ren an dem Gränzamte  
muß dieselbe mit dem  
Passe begleitet seyn,  
ohne welchen sie bei  
dem Kommerzialgränz-  
zollamte nicht expedi-  
ret, sondern entweder  
zurückgewiesen, oder  
auf Unkosten und Ge-  
fahr der Parthen da-  
selbst zurückbehalten  
wird.

Wer also eine ausser Han-  
del gesetzte Waare kommen  
läßt, hat zu sorgen, daß Paß  
und Waare zugleich an der  
Gränze eintreffen; diese An-

fu Taryffy natych-  
miast gotowizną za-  
płacić.

e) Po zapłaceniu cła  
będzie przez główną  
celno - składną Ko-  
morę Palet opłaty  
i potrzebny do fro-  
wadzenia towaru pas  
Administracji celney  
bezpłatnie wydany;  
a na ządanie strón  
będą także rozdzie-  
lone pasy wydawa-  
ne.

f) Za przybyciem to-  
waru na Komorę po-  
graniczną, musi bydź  
tenże pasem Admi-  
nistracyinym obwa-  
rowany, bez które-  
go na Komorze kom-  
mercjonalney po-  
graniczno - celney  
nie będzie expedio-  
wany, lecz albo na-  
zad odesłany, al-  
bo kosztem i na nie-  
bezpieczeństwo stro-  
ny tamże zatrzyma-  
ny.

Kto zatym towar z han-  
dlu wyłączony sprowa-  
dzać każe, powinien się  
starać, ażeby pas i towar  
na pogranicznej Komorze  
ord.



ordnung muß in Vollzug gesetzt werden, ohne Unterschied: ob die Waare durch den Eigenthümer selbst, durch andere, durch den Postwagen, oder sonst eine Frachtung geführt werde.

g) Der Paß vertritt zwar in diesem Falle die Stelle der Erklärung (Deklaration) in dessen ist immer nöthig, daß auch das Verhältniß mit einem Frachtbrief begleitet werde, damit in Ermangelung dessen keine Verwechslung der Verhältnisse, oder andere Irrung erfolge.

Da bei dem Postwagen die Karte, das ist das Verzeichniß der Stücke, die geführt werden, die Stelle des Frachtbriefes vertritt, so ist bei Waaren, die durch denselben kommen, kein Frachtbrief nöthwendig.

h) Wenn alles Vorgeschiedene gehörig beobachtet ist, wird an der Gränze die vorschriftsmässige Manipu-

razem staneli; to rozporządzenie musi być dopełnione bez różnicy: czyli takowy towar sam właściciel, czyli kto inny wiezie, tudzież czy tenże na Dilizansie lub przez iakichkolwiek Furmanów przychodzi.

g) Pasz zastępuje wprawdzie w tym razie miejsce deklaracji; wszelako zawsze potrzeba, naczynie listem froktowym komitować, by w niedostatku tego odmiana iaka naczyńia, lub inna myłka nie nastąpiła.

Ponieważ na Dilizansach karta, to jest: Rejestr sztuk wiezionych miejsce listu froktowego zastępuje, a zatym dla towarów na Dilizansach przychodzących listu froktowego nie potrzeba.

h) Jeżeli wszystkie szczegóły przepisu należyte zachowane zostano, będzie na granicy przepi-



lazion gepflogen, und die Waare an die bestimmte Hauptlegstatt angewiesen, daselbst gehörig beschauet, mit dem Inhalte des Passes, welcher für die Erklärung angenommen wird, verglichen, und Falls alles richtig befunden worden, dem Eigenthümer gegen Abnehmung des Passes verabfolget; wosern aber die Waare entweder in der Gattung, oder Menge mit dem Paß nicht übereinstimmen sollte, wird dasjenige, was die allgemeine Zollordnung fodert, nach Umständen vorgeschrieben werden.

§. 64.

Wäre die außer Handel gesetzte einer einzuführen erlaubten Waare beigepackt, und mit dem vorgeschriebenen Paß nicht begleitet; so wird darüber von der Gränze zur weiteren Amtshandlung innerhalb Landes keine Anweisungsexpedition ertheilet, sondern es muß der ganze Kollo, worinn die außer Handel ge-

setzte Manipulacyia wykonana, i towar na determinowaną główną Komorę celno-składną wskazany, tamże należycie rewidowany, z ośnową pasu, za deklaracyią uznanego, porównany, i kiedy wszystko w prawdziwym okaze się bydlanie, właścicielowi za odebraniem pasu wydany; gdyby zaś towar w gatunku lub mnogości z pasem nie zgadzał się, tedy w takowym przypadku, stosownie do nakazu powszechney ustawy celney, podług okoliczności potrzebne kroki uczynione będą.

§. 64.

Gdyby towar z handlu wyłączony do pozwołonego był przypakowany, a przepisany pasem nie obwarowany; tedy na granicy dla dalszego urzędowania wewnątrz Kraiu na takowy towar expedycya wskazująca nie będzie dana, lecz musi całe Kollo (paka) w którym się to-



septe Waare befindlich ist, entweder von der erbländischen Gränze zurückgewiesen, oder selber auf Verlangen des Führers auf dessen Kosten und Gefahr bei dem Amte unerschmet aufbehalten, und dieses in dem Maut- oder Frachtbriefe bemerkt werden, wo sodann von der Disposition des Eigenthümers abhängen wird, den Kollo entweder ganz außer Land zu senden, oder auf seine Gefahr eröffnen, und die außer Handel gesetzte Waare, welche zurückgewiesen wird, von der erlaubten Gattung absondern zu lassen. In einem solchen Falle wird der Eigenthümer zu sorgen haben, daß von dem Tage der Anhaltung gerechnet, längstens binnen drey Monaten, mit dem bei dem Amte zurückgelassenen Kollo disponirt werde, widrigens das Nöthige von Amtswegen vorgekehret werden wird.

Ist die angehaltene Waare von einer Gattung, die der Gefahr des Verderbens unterliegt, so muß die Parthey, wofern sie die vorgeschriebenen Anordnungen nicht beobachtet, den Schaden, welcher entweder wegen der

war z handlu wyłączony znayduie, lub od Kraiowodziedzicznej granicy nazad wrócone, lub na żądanie prowadzącego kosztem i niebezpieczeństwem iego na Komorze, nieotwierając go, zatrzymane bydź, o tym zaś w Palecie celnym lub liście froktowym nadmienić należy, a wtedy od dyspozycyi właściciela zawisnąć, takowe Kollo całkiem za granice wyprowadzić, lub na iego niebezpieczeństwo otworzyć, i towar z handlu wyłączony, a nazad wrócony, od gatunku pozwolonego oddzielić kazać. W takowym przypadku powinien się właściciel starać, ażeby rachując od dnia zatrzymania, naydaley w trzech Miesiącach dyspozycyi o pozostawionym na Komorze Kollo zayszła, w przeciwnym razie bowiem ze strony urzędu potrzebne kroki uczynione będą.

Jezeli zatrzymany towar tego jest gatunku, że niebezpieczeństwu zepsucia podpada; tedy strona, nie zachowując przepisanych rozporządzeń, szkodę przez urzędowe wrócenie za granicę, lub przez  
amt.



ämtlichen Zurückweisung auf  
ser Landes, oder durch das  
lange Liegen erfolgte, sich  
selbst zuschreiben, in jedem  
Falle aber sind die vorge-  
schriebenen Lagergebühren zu berich-  
tigen.

§. 65.

Die Gültigkeit eines erhal-  
tenen Passes wird auf sechs  
Monate beschränkt. Falls  
daher eine Waare binnen die-  
ser Zeit bei der bestimmten  
Hauptlegstatt nicht eintrifft,  
ist der Paß für erloschen an-  
zusehen, und die erlegte Ge-  
bühr verfallen, ohne daß der  
Vorwand, wegen unvor-  
gesehener Aenderung, Verspä-  
tung oder Verlustes der Waa-  
re angenommen werden kann.

Krakau den 15<sup>ten</sup> August  
1798.

**Johann Benzel Freyherr von Margelit,**

Sr. römisch kais. königl. apostolischen Majestät  
bevollmächtigter Hofkommissarius.

Franz Freyherr Wilson Walbgon von Eastburne

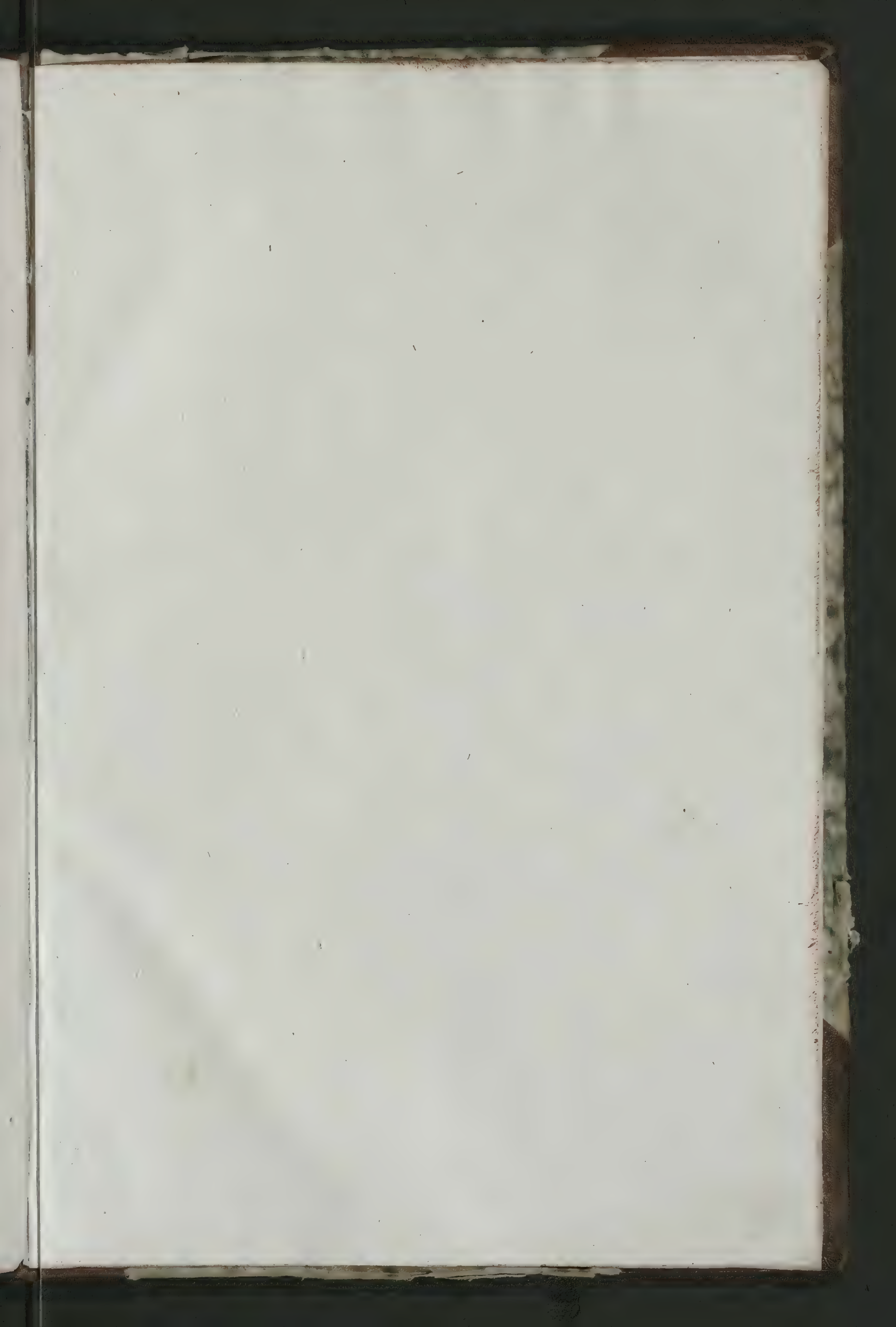
długie leżenie wynika so-  
bie samey przypisać musi;  
w każdym razie zaś prze-  
pisane składowe opłacone  
bydź powinno

§. 65.

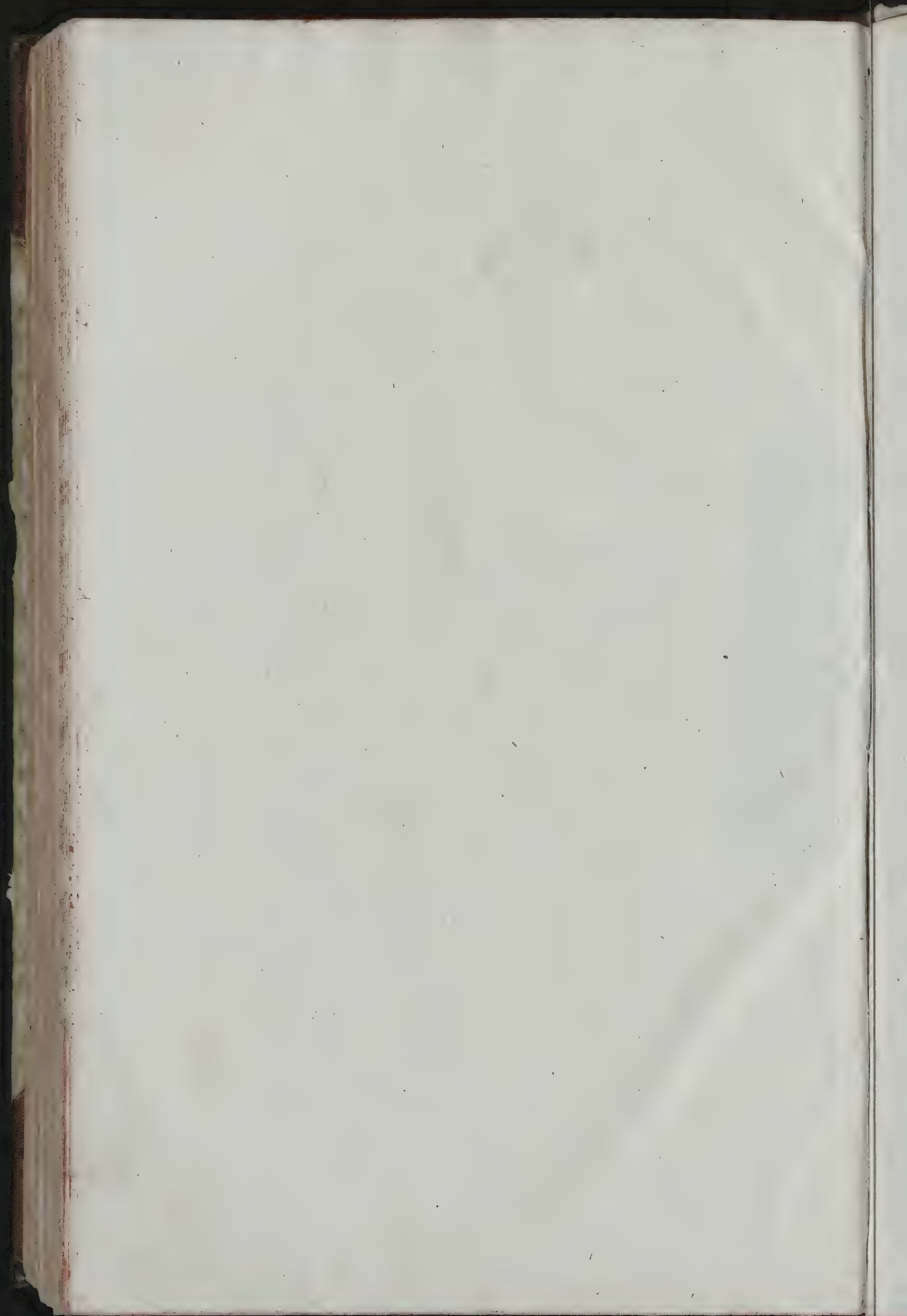
Ważność otrzymanego  
pasu na sześć Miesięcy o-  
granicza się. Kiedy zatem  
towar iaki w przeciągu te-  
go czasu na Komorze de-  
terminowaney nie stanie,  
uważać t kowy pas za zga-  
sły a złożone cło za prze-  
padłe potrzeba, w czym  
pretext nieprzewidzianey  
odmiany, spóźnienia, lub  
zguby towaru przyięty  
bydź niemoże.

w Krakowie dnia 15go  
Sierpnia 1793.



















XI.12



**Bibliotheca  
P.P. Camaldulensium in Bielany**

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04944



